



1

Recopilaciones para la formación del Folclore Argen-  
tino. Escuela Nacional N° 73. Bolívar de Jujuy  
San Martín

- 1921 -

Mendoza



3

3

1

Versos de Tramba

2

Nombre de la persona que lo copió: Marcela Araya  
Edad " " " " " " 63 años

Argen

A mi me dicen el cusco  
A mi mujer la cuscona  
A mis hijos los cusquitos  
A mi suegra cuscarona.

Se me recorda

Queda que si  
Que cuando  
Vivo pensando. X

X Del infierno adelante  
Trescientas leguas  
Tiempo de hacer un rancho  
Para mi suegra.

Escuela Nacional N.º 73  
Molina Ripoll - San Martín  
María Blanca Ortíz

Para mi suegra si.  
Si no llorara  
El corazón de penas.



## Gato. Versos.

Nombre de la persona que los repitió. Comperatoriz de Cuello.  
 Edad " " " " " " " 48 años

( Por una blanca y rubia  
 Perdiera un día  
 Por una morechita  
 Toda mi vida.

Toda mi vida si  
 Mienten quien dice  
 Que todas las <sup>morenas</sup> morenitas  
 Son infelices. X

- Escuela Nacional N° 73 - Molino Viejo - San Martín.  
 María Blanca Curi

Gato. Turcos.

Nombre de la persona que los repitió: Juan Poria.  
Edad " " " " " 59 años

C Bailen, bailasinitos,  
Que soy de lejos:  
Fuego que segan paets  
Pa los conejos.

Pa los conejos, si,  
No tengan miedo,  
Que el demonio se ha muerto,  
Ya no hay infierno. X

Carretera Nacional N° 43 Molino Cofila. San Pedro  
Mano Blanca, Uruguay  
6 7 2





3

Nombre

Nombre de la persona que lo repitió: Carmen de Sanchez.

Edad " " " " " " 52.

1º

El amor y el tiempo  
hicieron un contrato  
Lo que el amor adelanta  
El tiempo lo desbarata.

2º

Si las ingratitudes se castigaran.  
Lo fuera la primera que me alegrara.

3º

Que me alegrara si  
Hay que me funde  
Como soy inocente  
No se que es mundo

Tesi a de ver mi muerte  
Noi vida para quererte.

Escuela Nacional N° 43 - Molino de Pila - San Martín.

Maria Blanca de Tuzo



3  
A  
7  
Gato.

Nombre de la persona que lo repitió: Carmen de Sanchez

Edad " " " " " " 52 años

15  
Para morir me aparto  
Sin deturarme  
Si la muerte me busca  
Acá me tiene.

22  
Acá me tienes si  
Vienes y andas  
Que en mi pecho no cabe  
Tanto combate.

Escuela Nacional N° 73 Molina Uspila San Bartolomé  
Luis Planes Quintana

Versos. Tamba.

Nombre de la persona que lo repitió: Susgoria Cárter.

Edad " " " " " " 65 años.

1º

Las finesas de un amante  
No hay quien las sepa premiar  
Solo la propia experiencia  
Que sabe desengañar.

2º

Amante pesaron  
Mi dulce dueño  
Cuya que caro me cuesta  
Así te quiero.

3º

Si, te quiero si,  
Vámonos donde  
Donde la luna nace  
Y el sol se pone.

Así a de ser mi suerte  
Mi vida para quererte.

Oranula Nacional N° 73. Nodino Cufily - San Martín.

Mano Blanca Cufily





Receta.

10

Nombre de la persona que lo aplicó: Consolación Llañes.

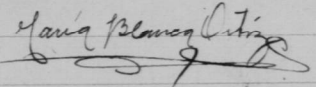
Edad. " " " " " 26 años

Aplicada a los ganados de su estancia para curarlos de alguna herida infectada por efecto de la mosca.

Tomar un sapo vivo y con una tira de tela, fuerte o pedo, atar la las dos patitas traseras y a manera de collar colgarlo en el cuello del animal enfermo.

De poca a poca la infección de mejora y los gusanos que abundaban terminan muriéndose y otros se caen vivos.

Escuela Nacional N° 73 - Molino Viejo  
San Martín.

Maria Blanca Curi  


Supersticiones - Sobre plantas.

Nombre de la persona que lo repitió: Jesus Gatica. De edad <sup>11</sup> 79 años

La planta de olivo, en el día de Viernes Santo, amanece con las hojas todas en cruz. Pero hay que verlo antes de la salida del sol. La persona que así lo encuentre será con suerte.

La persona que por casualidad encontrara la flor de la higuera, tiene que cortarla y guardarla oculta y no divulgar a nadie. Esa persona será con prontitud rica las fortunas se le aumentan admirablemente.

Casulla Nacional N° 73 - Molino Cepilo  
San Martín.

Haris Pelanca Ortiz

## Supersticiones. Sobre animales.

Nombre de la persona que lo contó. Dorothea Baigorria.

Edad " " " " " 89 años

Cuando se asustan las gallinas a media noche, y gritan sin que hayan visto nada. Presagia la muerte cercana de algunos de los miembros de la familia.

Por la misma cosa

Cuando algun perro de la casa se tira al suelo y se pone con el lomo hacia abajo. Es por que en la casa se tendran visitas muy apreciadas de hijos.

Escuela Nacional N° 73. Molino de Fila  
San Martin.

Juan Palanca Ortiz



X Un caso ocurrido de Lechuceras.

Nombre de la persona que lo repetió: Julia Hernandez.

Edad: " " " " " 45 años

Cuenta que, en el año 1874 en el pueblo de Pucos, provincia de San Luis, habian en esa localidad una familia de apellido Riera; componian aquella familia cinco hermanas, todas solteras y huérfanas. Tenian la devoción seguirles novenas a todos los Santos que tenian en la casa. Al acabo de cada novena hacian reunion de hombres y mujeres y bailaban con toda animación. En una de esas fiestas como de costumbre, a eso de la media noche llegó un joven regularmente vestido en traje negro, y llevó una botella con un licor, el cual lo empezó a servir en la misma botella, empezando por las niñas que estaban prefiriendo a las de la casa; terminó con todas menos un hombre que era el guitarrero. Había también un niño de 8 años que estaba sentado debajo de una mesa. El niño le observaba todo, a aquel desconocido hombre lo notó. Después de un momento la concurrencia empezó a ponerse loca, y el hombre mandó que sacaran el niño y dieran muerte, lo pusieran a asar en una parrilla, así lo hicieron sin demora, se lo comieron. Mas luego con toda furia de locura empezaron por desmenuarse. El guitarrero que tubo que huir en la primera impresión desde un bosque de árboles lo observó, hizo avisar a la autoridad la que tomó medidas en el acto.

El hombre aquel que fue motivo de tal suceso se desapareció como un ser invisible. Aquellas mujeres continuaron en la cárcel hasta que fueron arrojadas por curanderas que entendian de brujerías. El suceso produjo gran alarma en la población y comentario, como el deseo por descubrir el misterio del hecho.

Se atribuya que, fue el diablo o un hombre bajo el hombre desconocido de tanto poder.

Escuela Nacional N° 73 - Colonia Dupuy - San Martín.

Mano Blanca Arizpe

**FOJA EN**

**BLANCO**